

15 - ZAZ, *Ni oui ni non*

Paroles : Isabelle Geffroy, Kerredine Soltani / Musique : Vivian Roost, Kerredine Soltani © Play On © Sony/ATV Music Publishing, Play On 911

PAROLES

Un peu plus sucré, un peu plus salé
Non moi j'préfère plutôt quand c'est pimenté
Un peu plus grand, un peu plus court
Non moi j'préfère plutôt y aller à pied
Un peu plus clair, un peu moins cher
Non moi j'préfère la montagne à la mer
Un peu plus blanc, un peu plus noir
Non moi j'préfère les gens qui osent y croire

{Refrain :}

Il me demandait sans arrêt,
quel est le bon chemin à prendre
Vivre et hésiter, et ça,
vous pouvez bien le comprendre

Un peu plus cool, un peu plus chiant¹
J'aime bien être seule,
et j'aime aussi la foule
Un peu plus de temps,
un peu moins longtemps
Moi j'aime qu'on m'laisse faire

et pas qu'on me saoule²
Un peu plus gai, un peu plus triste
Moi j'aime les histoires d'amour
qui font chialer³
Un peu plus proche, un peu plus loin
J'aime qu'on pense à moi
même si on s'voit pas

{Refrain} (x2)

Un peu plus à droite, un peu plus à gauche
Moi je préfère ne compter sur personne
Plus d'argent pour vous,
un peu moins pour eux
Et moi alors,
quand est-ce qu'on m'en donne ?

{Refrain} (x3)

Vocabulaire

1. Chiant (familier) : *pénible, difficile*.

2. Saouler (familier) : « j'aime pas qu'on me saoule » : *je n'aime pas qu'on m'embête, qu'on me dise ce que je dois faire*.

3. Chialer (familier) : *pleurer*.

15 - ZAZ, *Ni oui ni non*

Paroles : Isabelle Geffroy, Kerredine Soltani / Musique : Vivian Roost, Kerredine Soltani © Play On © Sony/ATV Music Publishing, Play On 911

BIOGRAPHIE

Zaz (Isabelle Geffroy) est née en 1980. Dès 5 ans, elle étudie au Conservatoire de Tours et prend des cours de chant. À 20 ans, elle suit une formation à Bordeaux et débute comme chanteuse dans un orchestre de variété basque avec lequel elle fait des tournées pendant 2 ans.

Chanteuse à la voix rauque un peu cassée, son style musical mélange de multiples influences (jazz, chanson française, blues, afro, musique manouche...) et séduit le public et les médias.

Son premier album sort en mai 2010. Classé numéro un des ventes pendant plusieurs mois en France, il devient ensuite un succès international.

Zaz, présentée comme nouvel espoir de la chanson française, reçoit la Victoire de la musique de la chanson originale pour « Je veux » en mars 2011.

Site officiel de l'artiste : <https://www.zazofficial.com/fr/home>
<http://www.myspace.com/zazofficiel>

15 - ZAZ, *Ni oui ni non*

Paroles : Isabelle Geffroy, Kerredine Soltani / Musique : Vivian Roost, Kerredine Soltani © Play On © Sony/ATV Music Publishing, Play On 911

FICHE ENSEIGNANT

THEME : Les choix de vie.

NIVEAUX : A2, B1.

MISE EN ROUTE

Expliquer aux participants qu'en français on peut dire : « Je suis mer » ou « je suis plutôt mer que montagne » pour dire : « j'aime la mer » ou « je préfère la mer à la montagne »

À partir des éléments suivants, faites votre portrait :

Thé ou plutôt café ? Sucré ou salé ? Mer ou montagne ?

Trouvez-vous facile de choisir ?

Mise en commun.

DECOUVERTE DE LA CHANSON

Identifiez les instruments de musique.

Quel est le style de cette musique ? Quelle est l'ambiance de cette chanson ?

D'après les paroles, faites le portrait de la personne qui parle dans la chanson. Quelle est sa relation avec l'homme du refrain ?

Reprendre ensemble le rôle du chœur dans la chanson et chanter le refrain.

EXPRESSION ORALE

« Il me demandait sans arrêt / quel est le bon chemin à prendre »

Pour vous que veut dire « prendre le bon chemin » ? Quelles sont les décisions les plus difficiles à prendre dans la vie ?

EXPRESSION ECRITE

Interrogez votre voisin(e) sur ses goûts puis faites son portrait à l'écrit :

« Il/elle aime... il/elle préfère... Il /elle aime bien... »

POUR ALLER PLUS LOIN

Sur le thème des contraires, écoutez la chanson « Elle et lui » d'Agnès Bihl dans Génération française 7 ou accessible sur Internet. Comparez le portrait des deux femmes.

Variante tableau interactif : préparer une séquence avec deux photos : celle de Zaz et celle d'Agnès Bihl, un accès direct au son des chansons et l'affichage des paroles. Préparer une version du texte d'Agnès Bihl en enlevant un des mots opposés.

- *En petits groupes, comparez les deux chanteuses, puis échangez avec les autres groupes.*

- *Écouter la chanson d'Agnès Bihl en faisant apparaître les paroles. Quelle chanson préférez-vous ? Pourquoi ?*

- *Faire apparaître le texte de la chanson d'Agnès Bihl avec les espaces vides pour un des mots opposés. Chaque apprenant à tour de rôle va au tableau et écrit un mot dans un espace vide de son choix.*

- *Réécouter la chanson.*

15 - ZAZ, *Ni oui ni non*

Paroles : Isabelle Geffroy, Kerredine Soltani / Musique : Vivian Roost, Kerredine Soltani © Play On © Sony/ATV Music Publishing, Play On 911

FICHE APPRENANT

NIVEAUX : A2/B1

Activité 1 - Des goûts et des couleurs.

Écoutez le premier couplet.

Soulignez les mots que vous entendez.

sucré - salé - poivré - grand - obscur - montagne - campagne - mer - blanc - gris - bleu - noir

Activité 2 - Mes préférences.

Retrouvez le début des phrases et complétez le tableau.

_____	_____	_____
<ul style="list-style-type: none"> - quand c'est pimenté - la montagne - y aller à pied - les gens qui osent y croire - ne compter sur personne 	<ul style="list-style-type: none"> - la foule - qu'on me laisse faire - les histoires d'amour qui font chialer - qu'on pense à moi 	<ul style="list-style-type: none"> - qu'on me saoule

Activité 3 - Selon vous.

D'après ce que vous avez appris sur les goûts de la chanteuse, dites si, selon vous, elle aime ou elle n'aime pas : Regarder la télé - les gens pessimistes - qu'on lui donne des ordres - voyager - danser

Elle aime	Elle n'aime pas
-	-
-	-
- ...	- ...

Activité 4 - Le portrait.

Donnez 3 adjectifs ou expressions pour caractériser la chanteuse.

Activité 5 - Jouez avec les mots

À deux, sur le modèle de la chanson, complétez le nouveau couplet :

Un peu plus _____, un peu plus _____	Un peu plus _____, un peu moins _____
Non moi j' préfère quand c'est _____	Non moi j' préfère _____
Un peu plus _____, un peu plus _____	Un peu plus _____, un peu plus _____
Non moi j' préfère _____	Non moi j' préfère les gens qui _____

15 - ZAZ, *Ni oui ni non*

Paroles : Isabelle Geffroy, Kerredine Soltani / Musique : Vivian Roost, Kerredine Soltani © Play On © Sony/ATV Music Publishing, Play On 911

CORRIGES FICHE APPRENANT

NIVEAUX : A2/B1

Activité 1 - Des goûts et des couleurs.

Soulignez les mots que vous entendez.

sucré - salé - poivré - grand - obscur - montagne - campagne - mer - blanc - gris - bleu - noir

Activité 2 - Mes préférences.

Retrouvez le début des phrases et complétez le tableau.

_____ Elle aime _____	_____ Elle n'aime pas _____	_____ Elle préfère _____
<ul style="list-style-type: none"> - quand c'est pimenté - la montagne - y aller à pied - les gens qui osent y croire - ne compter sur personne 	<ul style="list-style-type: none"> - la foule - qu'on me laisse faire - les histoires d'amour qui font chialer - qu'on pense à moi 	<ul style="list-style-type: none"> - qu'on me saoule

Activité 3 - Selon vous.

D'après ce que vous avez appris sur les goûts de la chanteuse, dites si, selon vous, elle aime ou elle n'aime pas : Regarder la télé - les gens pessimistes - qu'on lui donne des ordres - voyager - danser

Elle aime	Elle n'aime pas
<ul style="list-style-type: none"> - voyager - danser - ... 	<ul style="list-style-type: none"> - les gens pessimistes - regarder la télé - qu'on lui donne des ordres

Activité 4 - Son portrait.

Donnez 3 adjectifs ou expressions pour caractériser la chanteuse.

Suggestions de réponses : gaie, optimiste, joyeuse, enthousiaste, fonceuse, elle aime la vie, elle aime les gens

Activité 5 - Jouez avec les mots

Exemples de réponse :

Un peu plus doux, un peu plus ferme Non moi j' préfère quand c'est confortable Un peu plus lent, un peu plus rapide Non moi j' préfère les petits chemins	Un peu plus drôle, un peu moins triste Non moi j' préfère le camping au château Un peu plus ordinaire, un peu plus étrange Non moi j' préfère les gens qui sont différents
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Un peu plus jetable, un peu plus durable Non moi j' préfère quand c'est confortable Un peu plus lent, un peu plus rapide Non moi j' préfère les raccourcis	Un peu plus drôle, un peu moins ordinaire Non moi j' préfère la vie au grand air Un peu plus curieux, un peu plus bohème Non moi j' préfère les gens qui m' aiment
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------